雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 工作最好 款式最新 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林園餐 雲埠著名
大筵小酌 雅致適宜
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元貳五
陳榮入廚卅年 每本五毛
十貳本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元貳五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至貳毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

赴澳渡假有如走難

移民局「擠梗」工作旅客無不叫苦
碼頭秩序紊亂不堪究竟是誰之過

香港廿一日訊。昨日爲一連四天復活節假期之首日。天氣晴朗。市民前往澳門遊覽或渡假者甚衆。各班輪船乘客非常擠擁。估計昨日由港赴澳旅客。約有五千人。

由於乘客衆多。而又幾乎兩艘客船同時開出。但移民局僅九港澳碼頭開放一個閘口。給予乘客登輪。使閘口擠擁不堪。有如走難。有等乘客用担竿肩挑行李。橫衝直撞。有等乘客扶老携幼。熙攘入閘。以致閘口及進入碼頭之甬道更形擠廹。而碼頭苦力又在閘口前兜接生意。輪船公司之伙計又在閘前迎接乘客。各輪船之招牌又星羅棋布放置閘口。似此鬧成一片。形成紛亂狀態。乘客對此噴有煩言。認爲當局對此應予改善。如不增闢一個閘口。則不應使兩船在距離太短之時間或同時開行。

同時。移民局檢查人員對出境旅客證件厲行逐個查驗。更使閘口及甬道加倍擠廹。據查過去由警方人員執行碼頭檢查時。對於携有出境多次回港之旅客。例予放寬通過。只對携有新發回港證之旅客。始予查驗及加蓋印章。但自移民局脫離警方獨立後。厲行逐個旅客對相查臉辦法。使旅客登輪受到延阻。因而碼頭外常擁擠不堪。秩序凌亂。旅客深以爲苦。

目前港澳線班期。「德星」輪開下午二時半。「大來」輪開下午三時。兩輪開航僅差半小時。晚上「德星」輪開十一時半。「佛山」輪開十二時。兩輪開航亦僅差半小時。每逢週末。「佛山」輪加開下午班。二時半開出。與「德星」輪同時啓碇。而「大來」輪又開下午三時。在半小時內有三輪開出。益使港澳碼頭更加擠擁。

一般旅客。咸感在以前警方執行碼頭檢查時期。其碼頭秩序遠比現在由移民局接替後爲佳。

又有旅客認爲現況如不改善。可能影响港澳旅遊事業。由於碼頭之混亂。一般高貴遊客望而却步矣。

又訊。澳門消息。復活節假期開始。昨天香港來假客。湧到四二七五人。連前天到客共七千餘衆。預計今晨兩班輪船抵達。將繼續有二千人前來。

由於港客來澳擠擁。此間市情頓呈熱鬧。市面酒店茶樓菜館。以至於公共娛樂場所及交通車輛等。均湧現人潮。情況爲農曆新年以來僅見。只惜本澳各大酒店一早訂滿房間。中下酒店臨時亦全滿。使不少渡假港客。缺乏居停。故不少於午間前來。當晚便乘原輪回去。殊屬乏興之至。

下轉第二版

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到登市
雪白塘茨菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉羌
槟芋頭芋仔 紅芋仔，白菓
冰大鯪魚 各式瓜菜種
名師精製各欵 臘味 燒味
專車送貨 牛肉干 發客
快捷妥當

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註册俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註册表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分刊 紅 白 黃 三色用「複寫紙」塡寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部 白色交該區首支部黃色交該分部存案
㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼塡發新黨證
㈢註册費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註册費式毛五交由該區支分部分配支銷無須繳交總支部
㈣凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証
㈤如有黨員社員居住地未有黨部設立者則可往就近黨部註册而年費及註册費亦應交該就近黨部收以符定章
㈥註册止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華邁
秘書陳文彬

中華民國五十一年叁月壹日

溫高 雲埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大批
冬菇 花菇
香菇

美寶
女界美容院
專市定東街九牌門號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時髦冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

國醫 惠謙氏 遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C.
電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

本行專辦各國馳名製造厰利器。如德國雙孖人膠。厨刀肉刀。樹仔膠剃刀鉸剪仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國XL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殯館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯厨房用具，殯刀叉，發行售目發售寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鍍蓋鍍脚刀樣太多已錄印備函索即奉

總司理黃昭立啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

國產佳品大批抵步！
大連蘇炸郎魚．上海蜜糖．
松花江炆白魚．純辣椒油．
山東煙台鯖魚．豆豉辣醬．
珠江烏豆塘魚．正豉油膏．
按期運到．大量供應。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚
三牙或 吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔 銀魚仔

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大譙小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇

新邊麵麭
美味
新鮮

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名厰收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

美盛金鋪
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.
十足金葉珠寶玉器
各欵眼鏡修整鐘錶
MEE SHING

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廣師上等
闊味烹飪
地方雅潔
招呼安當
大譙小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 苗曹四〇八二一

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
司徒蔭 啓
報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, ancouver, 4, B. C.
Name
Address
City

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區遠中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理甄法明 周國林 啓

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541

百老滙旅店
加拿大雲高華
成權業旅人華一唯
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445
每日每租房二元起碼